



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Nova Scotia Rules of
Practice Respecting
Applications and
Hearings Concerning a
Reduction in the Number
of Years of Imprisonment
without Eligibility for
Parole

Règles de procédure de la
Nouvelle-Écosse sur la
réduction du délai
préalable à l'admissibilité
à la libération
conditionnelle

SOR/2005-10

DORS/2005-10

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Nova Scotia Rules of Practice Respecting Applications and Hearings Concerning a Reduction in the Number of Years of Imprisonment without Eligibility for Parole			Règles de procédure de la Nouvelle-Écosse sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	APPLICATION	1	2	DEMANDE	1
2	APPLICATION FOR REDUCTION	1	2	DEMANDE DE RÉDUCTION	1
3	AFFIDAVIT	2	3	AFFIDAVIT	2
4	FILING OF APPLICATION	2	4	DÉPÔT DE LA DEMANDE	2
5	SERVICE	2	5	SIGNIFICATION	2
6	DELIVERY OF APPLICATION	3	6	TRANSMISSION DE LA DEMANDE	3
7	PRELIMINARY ASSESSMENT	3	7	EXAMEN PRÉLIMINAIRE	3
8	DESIGNATION OF JUDGE	4	8	DÉSIGNATION DU JUGE	4
9	NOTICE	4	9	AVIS	4
10	PRE-HEARING CONFERENCE	4	10	CONFÉRENCE PRÉPARATOIRE	4
10	PROCEDURE	4	10	PROCÉDURE	4
11	PAROLE ELIGIBILITY REPORT	5	11	RAPPORT SUR L'ADMISSIBILITÉ À LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE	5
12	PRE-HEARING CONFERENCE RESUMED	6	12	REPRISE DE LA CONFÉRENCE PRÉPARATOIRE	6
13	CROSS-EXAMINATION ON REPORT	6	13	CONTRE-INTERROGATOIRE SUR LE RAPPORT	6
14	PRESIDING JUDGE TO DECIDE IN CASE OF DISPUTE	6	14	DÉCISION EN CAS DE CONTESTATION	6
15	HEARING OF APPLICATION	7	15	AUDITION DE LA DEMANDE	7
15	EMPANELLING JURY	7	15	FORMATION DU JURY	7
16	POWERS OF PRESIDING JUDGE	7	16	POUVOIR DU JUGE QUI PRÉSIDE	7
18	PRESENTATION OF EVIDENCE	7	18	PRÉSENTATION DE LA PREUVE	7
19	ADDRESSING THE JURY	7	19	EXPOSÉ AU JURY	7
20	DECISION	8	20	DÉCISION	8
21	REPEAL	8	21	ABROGATION	8
22	COMING INTO FORCE	8	22	ENTRÉE EN VIGUEUR	8
	SCHEDULE	9		ANNEXE	11

Registration
SOR/2005-10 January 4, 2005

CRIMINAL CODE

Nova Scotia Rules of Practice Respecting Applications and Hearings Concerning a Reduction in the Number of Years of Imprisonment without Eligibility for Parole

The Chief Justice of the Supreme Court of Nova Scotia, pursuant to subsection 745.64(1)^a of the *Criminal Code*, hereby makes the annexed *Nova Scotia Rules of Practice Respecting Applications and Hearings Concerning a Reduction in the Number of Years of Imprisonment without Eligibility for Parole*.

Halifax, Nova Scotia, December 21, 2004

The Honourable Joseph P. Kennedy
Chief Justice of the
Supreme Court of Nova Scotia

Enregistrement
DORS/2005-10 Le 4 janvier 2005

CODE CRIMINEL

Règles de procédure de la Nouvelle-Écosse sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle

En vertu du paragraphe 745.64(1)^a du *Code criminel*, le juge en chef de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse établit les *Règles de procédure de la Nouvelle-Écosse sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle*, ci-après.

Halifax (Nouvelle-Écosse), le 21 décembre 2004

Le juge en chef de la
Cour suprême de la Nouvelle-Écosse,
Joseph P. Kennedy

^a S.C. 1996, c. 34, s. 2(2)

^a L.C. 1996, ch. 34, par. 2(2)

NOVA SCOTIA RULES OF PRACTICE
RESPECTING APPLICATIONS AND
HEARINGS CONCERNING A REDUCTION IN
THE NUMBER OF YEARS OF
IMPRISONMENT WITHOUT ELIGIBILITY FOR
PAROLE

INTERPRETATION

1. The following definitions apply in these Rules.

“Act” means the *Criminal Code*. (*Loi*)

“applicant” means a person who makes an application and includes, according to the context, counsel acting for that person. (*requérant*)

“application” means an application for a reduction in the number of years of imprisonment without eligibility for parole made by an applicant pursuant to subsection 745.6(1) of the Act. (*demande*)

“Attorney General” means the Attorney General of Nova Scotia and includes counsel acting for the Attorney General. (*procureur général*)

“Chief Justice” means the Chief Justice of the Supreme Court of Nova Scotia. (*juge en chef*)

“judge” means a judge of the Supreme Court of Nova Scotia. (*juge*)

“local prothonotary” means the prothonotary of the Supreme Court of Nova Scotia for the county in which a pre-hearing conference or hearing in respect of an application takes place. (*protonotaire local*)

“presiding judge” means the judge designated by the Chief Justice pursuant to subsection 745.61(5) of the Act to empanel a jury. (*juge qui préside*)

“prothonotary” means the prothonotary of the Supreme Court of Nova Scotia at Halifax. (*protonotaire*)

APPLICATION

APPLICATION FOR REDUCTION

2. An application shall be in writing in Form A set out in the schedule and shall indicate

(a) the applicant’s full name and date of birth;

RÈGLES DE PROCÉDURE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LA RÉDUCTION DU DÉLAI PRÉALABLE À L’ADMISSIBILITÉ À LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent aux présentes règles.

«demande» Demande de réduction du délai préalable à la libération conditionnelle présentée en vertu du paragraphe 745.6(1) de la Loi. (*application*)

«juge» Juge de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse. (*judge*)

«juge en chef» Le juge en chef de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse. (*Chief Justice*)

«juge qui préside» Le juge chargé par le juge en chef en vertu du paragraphe 745.61(5) de la Loi de constituer un jury. (*presiding judge*)

«Loi» Le *Code criminel*. (*Act*)

«procureur général» Le procureur général de la Nouvelle-Écosse ou l’avocat qui le représente. (*Attorney General*)

«protonotaire» Le protonotaire de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse à Halifax. (*prothonotary*)

«protonotaire local» Le protonotaire de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse pour le comté où a lieu la conférence préparatoire relative à une demande ou l’audition d’une demande. (*local prothonotary*)

«requérant» Personne qui présente une demande ou, selon le contexte, l’avocat qui la représente. (*applicant*)

DEMANDE

DEMANDE DE RÉDUCTION

2. La demande est présentée par écrit selon le formulaire A figurant à l’annexe et comporte les renseignements suivants :

- (b) the name and place of the institution in which the applicant is detained;
- (c) the name and place of each institution in which the applicant has been detained since the time of the applicant's arrest for the offence that is the subject of the application and the date of entry into each of those institutions;
- (d) the offence and the sentence in respect of which the application is made, the dates of conviction and sentencing and the place of trial;
- (e) any sentence, in addition to the sentence in respect of which the application is made, that the applicant is serving at the time of the application and the date and place of the imposition of that sentence and the offence in respect of which the sentence was imposed;
- (f) the grounds to be relied on in support of the application, stated precisely and concisely;
- (g) a statement of the relief sought; and
- (h) the applicant's address for service.

AFFIDAVIT

3. An application shall be supported by an affidavit of the applicant in Form B set out in the schedule.

FILING OF APPLICATION

4. An application, together with an affidavit referred to in section 3, shall be filed with the prothonotary.

SERVICE

5. (1) Immediately after an application is filed with the prothonotary, the applicant shall cause the application to be served on

- (a) the Solicitor General of Canada;
- (b) the Attorney General; and
- (c) the officer in charge of the institution in which the applicant is detained.

- a) les nom et prénoms du requérant, ainsi que sa date de naissance;
- b) les nom et lieu de l'établissement où le requérant est détenu;
- c) les nom et lieu de tout établissement où le requérant a été détenu depuis son arrestation pour l'infraction qui fait l'objet de la demande, ainsi que la date où le requérant y est entré;
- d) l'infraction et la peine qui font l'objet de la demande, la date de la déclaration de culpabilité, la date à laquelle la peine a été infligée et le lieu du procès;
- e) toute peine que le requérant purge au moment de la présentation de la demande en sus de celle qui fait l'objet de la demande, ainsi que les dates du prononcé de la peine et l'infraction pour laquelle cette peine a été infligée;
- f) les motifs invoqués à l'appui de la demande, exposés avec précision et concision;
- g) le redressement demandé;
- h) l'adresse du requérant aux fins de signification.

AFFIDAVIT

3. La demande est appuyée de l'affidavit du requérant, rédigé selon le formulaire B figurant à l'annexe.

DÉPÔT DE LA DEMANDE

4. La demande et l'affidavit du requérant sont déposés auprès du protonotaire.

SIGNIFICATION

5. (1) Dès que la demande a été déposée auprès du protonotaire, le requérant la signifie aux personnes suivantes:

- a) le solliciteur général du Canada;
- b) le procureur général;
- c) le fonctionnaire responsable de l'établissement où le requérant est détenu.

(2) The service of an application may be effected by registered mail, in which case it is deemed to have been effected on the seventh day after the day on which the application was mailed.

(3) Proof of the service of an application may be established by filing with the prothonotary an affidavit of the person who effected the service.

(4) Proof of service of an application shall be filed with the prothonotary no later than seven days after the day on which the service was effected.

DELIVERY OF APPLICATION

6. An application shall be delivered by the prothonotary to the Chief Justice on receipt by the prothonotary of proof of service of the application in accordance with section 5.

PRELIMINARY ASSESSMENT

7. (1) On receipt of an application, the Chief Justice shall determine whether subsection 745.6(1) of the Act applies to the applicant.

(2) Where the Chief Justice determines that subsection 745.6(1) of the Act does not apply to the applicant, the Chief Justice shall dismiss the application.

(3) Where the Chief Justice determines that subsection 745.6(1) of the Act applies to the applicant, the Chief Justice shall determine, or shall designate a judge to determine, pursuant to subsection 745.61(1) of the Act, whether the applicant has shown that there is a reasonable prospect that the application will succeed.

(4) Where the Chief Justice or judge determines that the applicant has shown that there is a reasonable prospect that the application will succeed, the Chief Justice or judge shall give reasons for that determination, shall designate a judge, under paragraph 745.61(5) of the Act, to empanel a jury and shall forward the application and proof of service to that judge.

(2) La signification peut se faire par courrier recommandé, auquel cas elle est réputée avoir été effectuée le septième jour qui suit celui de la mise à la poste.

(3) La preuve de la signification peut se faire par le dépôt, auprès du protonotaire, d'un affidavit de la personne qui a effectué la signification.

(4) La preuve de la signification est déposée auprès du protonotaire dans les sept jours qui suivent la signification.

TRANSMISSION DE LA DEMANDE

6. Le protonotaire transmet la demande au juge en chef sur réception de la preuve de sa signification conformément à l'article 5.

EXAMEN PRÉLIMINAIRE

7. (1) Sur réception de la demande, le juge en chef décide si le paragraphe 745.6(1) de la Loi s'applique au requérant.

(2) S'il décide que le paragraphe 745.6(1) de la Loi ne s'applique pas au requérant, le juge en chef rejette la demande.

(3) S'il décide que le paragraphe 745.6(1) de la Loi s'applique au requérant, le juge en chef ou le juge qu'il désigne à cette fin décide, conformément au paragraphe 745.61(1) de cette loi, si le requérant a démontré qu'il existe une possibilité réelle que la demande soit accueillie.

(4) Si le juge en chef ou le juge décide que le requérant a démontré qu'il existe une possibilité réelle que la demande soit accueillie, le juge en chef ou le juge charge un juge, en vertu du paragraphe 745.61(5) de la Loi, de constituer un jury et transmet à ce juge la demande, la preuve de la signification et les motifs à l'appui de sa décision.

DESIGNATION OF JUDGE

8. The designation of the presiding judge shall be in writing and shall be filed with the prothonotary.

NOTICE

9. (1) On receipt of the application, the presiding judge shall

- (a) determine the date and place of the pre-hearing conference to be held in connection with the application;
- (b) send a written notice of the date and place of the pre-hearing conference to the Attorney General; and
- (c) instruct the Attorney General to take the necessary steps to ensure that the applicant is present on the day and at the place determined for the pre-hearing conference.

(2) On receipt of a notice referred to in paragraph (1)(b), the Attorney General shall cause a written notice of the date and place of the pre-hearing conference to be sent by registered mail or any other accepted means of service to

- (a) the applicant;
- (b) the Solicitor General of Canada; and
- (c) the officer in charge of the institution where the applicant is being detained.

(3) A copy of each notice referred to in paragraph (1)(b) and subsection (2) shall be filed with the prothonotary.

PRE-HEARING CONFERENCE

PROCEDURE

10. (1) At a pre-hearing conference to be held in connection with an application, the presiding judge shall determine

- (a) whether the application meets the requirements of these Rules;
- (b) the means of presenting evidence;

DÉSIGNATION DU JUGE

8. La désignation du juge qui préside se fait par écrit et est déposée auprès du protonotaire.

AVIS

9. (1) Sur réception de la demande, le juge qui préside :

- a) fixe les date et lieu de la conférence préparatoire qui sera tenue relativement à la demande;
- b) avise par écrit le procureur général des date et lieu fixés;
- c) demande au procureur général de veiller à ce que le requérant soit présent aux date et lieu fixés.

(2) Sur réception de l'avis prévu à l'alinéa (1)b), le procureur général avise, par courrier recommandé ou par tout autre mode de signification reconnu, les personnes ci-après des date et lieu de la conférence préparatoire :

- a) le requérant;
- b) le solliciteur général du Canada;
- c) le fonctionnaire responsable de l'établissement où le requérant est détenu.

(3) Une copie des avis prévus à l'alinéa (1)b) et au paragraphe (2) est déposée auprès du protonotaire.

CONFÉRENCE PRÉPARATOIRE

PROCÉDURE

10. (1) Lors de la conférence préparatoire tenue relativement à la demande, le juge qui préside décide :

- a) de la conformité de la demande aux exigences des présentes règles;
- b) des moyens par lesquels la preuve sera présentée;

(c) whether evidence is to be provided to the other party prior to the date determined for the hearing of the application and, if so, how and when that evidence shall be provided;

(d) the nature and extent of any cross-examination; and

(e) the date and place for the hearing of the application.

(2) At a pre-hearing conference, the applicant and the Attorney General shall inform the presiding judge of any evidence they intend to present and of the manner in which they intend to present it.

(3) The presiding judge may adjourn a pre-hearing conference as the presiding judge considers appropriate and resume the pre-hearing conference on a day and at a place determined by the presiding judge.

PAROLE ELIGIBILITY REPORT

11. (1) At a pre-hearing conference, the presiding judge may order that a parole eligibility report be prepared in respect of an applicant with regard to the criteria referred to in paragraphs 745.63(1)(a) to (e) of the Act.

(2) A parole eligibility report in respect of an applicant shall be prepared by a person designated by the Solicitor General of Canada and shall contain

(a) a summary of the applicant's social and family background;

(b) a summary of the applicant's classification and discipline evaluations;

(c) a summary of the regular reports on the applicant's conduct;

(d) a summary of any psychological and psychiatric assessments that have been made of the applicant; and

(e) any other information relevant to the complete description of the applicant's character and conduct.

c) de la nécessité de fournir des éléments de preuve à l'autre partie avant la date fixée pour l'audition de la demande et, le cas échéant, des modalités de temps et autres de leur fourniture;

d) de la nature et de la portée de tout contre-interrogatoire;

e) des date et lieu de l'audition de la demande.

(2) Lors de la conférence préparatoire, le requérant et le procureur général informent le juge qui préside de la preuve qu'ils entendent présenter et de la façon dont ils entendent le faire.

(3) Le juge qui préside peut ajourner la conférence préparatoire s'il l'estime indiqué; celle-ci reprend aux date et lieu qu'il fixe.

RAPPORT SUR L'ADMISSIBILITÉ À LA LIBÉRATION CONDITIONNELLE

11. (1) Lors de la conférence préparatoire, le juge qui préside peut ordonner que soit rédigé un rapport sur l'admissibilité du requérant à la libération conditionnelle portant sur les critères prévus aux alinéas 745.63(1)a) et e) de la Loi.

(2) Le rapport est rédigé par la personne que désigne le solliciteur général du Canada et comporte ce qui suit :

a) un résumé des antécédents sociaux et familiaux du requérant;

b) un résumé des évaluations aux fins de classement et des rapports disciplinaires dont il fait l'objet;

c) un résumé des rapports périodiques sur sa conduite;

d) un résumé des évaluations psychologiques et psychiatriques dont il a fait l'objet;

e) tout autre renseignement permettant de donner une description complète de sa réputation et de sa conduite.

(3) A parole eligibility report in respect of an applicant may contain any other information relevant to the issue of parole eligibility of the applicant.

(4) Where the presiding judge at a pre-hearing conference orders a parole eligibility report to be prepared, the presiding judge shall adjourn the pre-hearing conference to allow for the preparation of that report.

(5) A parole eligibility report shall be filed with the local prothonotary.

(6) A local prothonotary, on receiving a parole eligibility report in respect of an applicant, shall deliver a copy of that report to the applicant and to the Attorney General.

PRE-HEARING CONFERENCE RESUMED

12. (1) As soon as the presiding judge is informed that a parole eligibility report has been filed, the presiding judge shall notify the applicant and the Attorney General that the pre-hearing conference is being resumed and require their attendance at the pre-hearing conference unless both parties agree to waive the resumed pre-hearing conference.

(2) In setting the date for the resumption of a pre-hearing conference, the presiding judge shall allow for at least 30 days for the applicant and the Attorney General to study the parole eligibility report in respect of the applicant.

CROSS-EXAMINATION ON REPORT

13. Where, at the pre-hearing conference, the applicant or the Attorney General disputes any part of the parole eligibility report in respect of the applicant, the applicant or the Attorney General may require the attendance of the author of that report at the pre-hearing conference for the purposes of cross-examination.

PRESIDING JUDGE TO DECIDE IN CASE OF DISPUTE

14. In the case of a dispute at the pre-hearing conference held in connection with an application, the presiding judge shall decide what parts of the parole eligibility report in respect of the applicant and what additional evi-

(3) Le rapport peut inclure tout autre renseignement sur l'admissibilité du requérant à la libération conditionnelle.

(4) Si le juge qui préside ordonne qu'un rapport soit rédigé, il ajourne à cette fin la conférence préparatoire.

(5) Le rapport est déposé auprès du protonotaire local.

(6) Sur réception du rapport, le protonotaire local en remet une copie au requérant et au procureur général.

REPRISE DE LA CONFÉRENCE PRÉPARATOIRE

12. (1) Dès que le juge qui préside est informé du dépôt du rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle, il avise le requérant et le procureur général de la reprise de la conférence préparatoire et y exige leur présence, à moins que les deux parties ne conviennent de renoncer à cette conférence.

(2) En fixant la date de reprise de la conférence préparatoire, le juge qui préside accorde au requérant et au procureur général un délai minimal de trente jours pour étudier le rapport.

CONTRE-INTERROGATOIRE SUR LE RAPPORT

13. Si, lors de la conférence préparatoire, le requérant ou le procureur général conteste une partie du rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle, il peut exiger la comparution de son auteur afin de le contre-interroger.

DÉCISION EN CAS DE CONTESTATION

14. En cas de contestation lors de la conférence préparatoire, le juge qui préside décide des parties du rapport et des éléments de preuve additionnels, le cas

dence, if any, are to be presented at the hearing of the application.

HEARING OF APPLICATION

EMPANELLING JURY

15. (1) The hearing of an application shall be conducted and the jury shall be empanelled in accordance with Part XX of the Act, with the modifications set out in subsection (2) and with such other modifications as the circumstances require.

(2) For the purposes of subsection (1), the applicant and the Attorney General are entitled to the same number of peremptory challenges as they would be entitled to if the applicant were being tried for the offence that is the subject of the application.

POWERS OF PRESIDING JUDGE

16. At the hearing of an application, the presiding judge may at any time make orders and give any directions that the presiding judge considers necessary for the due hearing and disposition of the application, including orders and directions respecting the sufficiency of the application and the extension or reduction of time periods.

17. At the hearing of an application, the presiding judge may, to the extent that the presiding judge considers necessary and desirable, admit as evidence a duly certified transcript of the proceedings at the trial and the sentencing of the applicant for the offence in respect of which the application is made.

PRESENTATION OF EVIDENCE

18. At the hearing of an application, the applicant shall present evidence first and may, if the presiding judge so permits, present rebuttal evidence after the evidence of the Attorney General is presented.

ADDRESSING THE JURY

19. After the presentation of evidence at the hearing of an application, the applicant, followed by the Attorney General, shall address the jury and the applicant may

échéant, qui seront présentés lors de l'audition de la demande.

AUDITION DE LA DEMANDE

FORMATION DU JURY

15. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la partie XX de la Loi s'applique avec les adaptations nécessaires à l'audition de la demande et à la formation du jury.

(2) Lors de l'audition de la demande, le requérant et le procureur général ont droit au même nombre de récusations péremptoires que s'il s'agissait du procès du requérant pour l'infraction qui fait l'objet de la demande.

POUVOIR DU JUGE QUI PRÉSIDE

16. Le juge qui préside peut à tout moment rendre les ordonnances et donner les directives qu'il estime nécessaires pour entendre et trancher la demande, notamment en ce qui concerne le caractère suffisant de celle-ci et la prorogation ou à l'abrégement des délais.

17. Le juge qui préside peut en outre, dans la mesure où il l'estime nécessaire et souhaitable, recevoir en preuve une transcription dûment certifiée conforme des délibérations du procès du requérant et de son audience de détermination de la peine pour l'infraction qui fait l'objet de la demande.

PRÉSENTATION DE LA PREUVE

18. Lors de l'audition de la demande, le requérant présente sa preuve le premier; si le juge qui préside le lui permet, il peut présenter une contre-preuve une fois que le procureur général a présenté sa preuve.

EXPOSÉ AU JURY

19. Après la présentation de la preuve, le requérant s'adresse au jury, puis le procureur général fait de même; le requérant peut ensuite lui répondre.

reply after the address of the Attorney General to the jury.

DECISION

20. The jury at the hearing of an application shall base its decision on the evidence presented to it at the hearing.

REPEAL

21. The *Nova Scotia Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole*¹ are repealed.

COMING INTO FORCE

22. These Rules come into force on the day on which they are registered.

DÉCISION

20. Le jury fonde sa décision sur la preuve qui lui a été présentée lors de l'audition de la demande.

ABROGATION

21. Les *Règles de procédure de la Nouvelle-Écosse concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle*¹ sont abrogées.

ENTRÉE EN VIGUEUR

22. Les présentes règles entrent en vigueur à la date de leur enregistrement.

¹ SOR/91-167

¹ DORS/91-167

SCHEDULE
(Sections 2 and 3)

FORM A
(Section 2)

CANADA
PROVINCE OF NOVA SCOTIA
SUPREME COURT OF NOVA SCOTIA

(Full name of the applicant)

IN THE MATTER OF an application for a reduction in the number of years of imprisonment without eligibility for parole pursuant to subsection 745.6(1) of the *Criminal Code*

To the Honourable Chief Justice of the Supreme Court of Nova Scotia:

1. I, (given names and surname of the applicant), born on (applicant's date of birth) and detained at (name and place of the institution), hereby request, pursuant to section 745.6 of the *Criminal Code*, that the number of years of imprisonment during which I will not be eligible for parole with respect to the sentence imposed on me on (give date of sentencing) at (give place of trial) be reduced to (give number of years).

2. Since my arrest for the offence referred to in paragraph 3, I have been detained in the following institutions: (Give a COMPLETE list of the names and places of the institutions in which the applicant has been detained and specify the date of entry into each of the institutions).

3. The sentence referred to in paragraph 1 was imposed on me for the following offence: (Indicate the offence for which the applicant was convicted and give the date of conviction).

4. In addition to the sentence referred to in paragraph 1, as of the date of this application I am also serving the following sentences (give a list of any other sentences that the applicant is serving at the time of the application, the date and place of the imposition of the sentence and the offence in respect of which the sentence was imposed).

5. The sentence imposed on me was: (give a description of the sentence) and the number of years of imprisonment without eligibility for parole was set at (give number of years). (Indicate whether the sentence has been commuted and, if so, give the date of commutation).

6. In support of my application, I am relying on the following grounds: (Specify ALL grounds PRECISELY and CONCISELY).

7. My address for purposes of service is: (give complete address).

Filed with the prothonotary of the Supreme Court of Nova Scotia at Halifax, Nova Scotia on (give date).

(Signature of applicant)

FORM B
(Section 3)

CANADA
PROVINCE OF NOVA SCOTIA
SUPREME COURT OF NOVA SCOTIA

IN THE APPLICATION OF (Full name of applicant) made pursuant to section 745.6 of the *Criminal Code*

AFFIDAVIT

I, the undersigned, (give full name of the applicant), detained at (name and place of the institution), in the Province of, make oath and say as follows:

1. I am the applicant.
2. The facts set out in the attached application are true.

(Signature of applicant)

Sworn before me on the day
of, 20.....,
at in the Province
of

Commissioner of Oaths

ANNEXE
(articles 2 et 3)

FORMULAIRE A
(article 2)

CANADA
PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE
COUR SUPRÊME DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

(Nom et prénoms du requérant)

DANS LE CADRE D'une demande de réduction du délai préalable à la libération conditionnelle présentée en vertu du paragraphe 745.6(1) du Code criminel

À l'honorable juge en chef de la Cour suprême de la Nouvelle Écosse :

1. Je soussigné(e), (*indiquer les nom et prénoms du requérant*), né(e) le (*indiquer la date de naissance du requérant*) et détenu(e) à (*indiquer le nom de l'établissement et le lieu où il se trouve*), demande, en vertu de l'article 745.6 du Code criminel, que le délai préalable à mon admissibilité à la libération conditionnelle relativement à la peine qui m'a été infligée le (*indiquer la date*) à (*indiquer le lieu du procès*) soit réduit à (*préciser le nombre d'années*).

2. Depuis mon arrestation pour l'infraction mentionnée au paragraphe 3, j'ai été détenu(e) dans les établissements suivants: (*donner la liste COMPLÈTE des établissements, indiquer le lieu où ils se trouvent et préciser, dans chaque cas, la date d'entrée*).

3. La peine mentionnée au paragraphe 1 m'a été infligée pour l'infraction suivante: (*indiquer l'infraction dont le requérant a été déclaré coupable et la date de la déclaration de culpabilité*).

4. En plus de la peine mentionnée au paragraphe 1, je purge aussi les peines ci-après au moment de la présentation de la demande: (*énumérer toute autre peine que purge le requérant au moment de la présentation de la demande, les date et lieu du prononcé de la peine et l'infraction pour laquelle elle a été infligée*).

5. On m'a infligé une peine de (*décrire la peine*) et le nombre d'années d'emprisonnement que je dois purger avant d'être admissible à la libération conditionnelle a été fixé à (*indiquer le nombre d'années*). (*Indiquer si la peine a été commuée et, le cas échéant, la date de la commutation*).

6. J'invoque les motifs ci-après à l'appui de ma demande: (*exposer TOUS les motifs avec PRÉCISION et CONCISION*).

7. Mon adresse aux fins de signification est la suivante: (*indiquer l'adresse complète*).

Déposée auprès du protonotaire de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse à Halifax (Nouvelle-Écosse) le (*indiquer la date*).

(Signature du requérant)

FORMULAIRE B
(article 3)

CANADA
PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE
COUR SUPRÊME DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE

DANS LE CADRE DE LA DEMANDE de (*nom et prénoms du requérant*) présentée en vertu de l'article 745.6 du Code criminel

AFFIDAVIT

Je soussigné(e) (*indiquer les nom et prénoms du requérant*), détenu(e) à (*indiquer le nom de l'établissement et le lieu où il se trouve*), dans la province, étant dûment assermenté(e), déclare ce qui suit :

1. Je suis le requérant.
2. Les faits énoncés dans la demande ci-jointe sont vrais.

(Signature du requérant)

Assermenté(e) devant moi le 20..... à dans la province

Commissaire à l'assermentation